

# Erkunden Sie Prekmurje mit dem Fahrrad



## Fahrradtouren durch Prekmurje

In Zusammenarbeit mit: Entwickler der Route Sergej Kavčević

+386 2 512 22 00 | [info.shr@sava.si](mailto:info.shr@sava.si)  
[www.sava-hotels-resorts.com](http://www.sava-hotels-resorts.com)

**TERME 3000 –  
MORAVSKE TOPLICE**

SAVA HOTELS & RESORTS

## GESUNDES ERLEBNIS IN DER THERME 3000!

Die geheimnisvolle Landschaft von Prekmurje lässt sich am besten mit dem Fahrrad erkunden! Die Einheimischen sind an Radfahrer gewöhnt, und beim Treten in die Pedale auf den vielen Radwegen, lokalen Straßen und Hügeln begleitet Sie der Wind in Ihren Haaren, der Geruch von gemähten Wiesen, das Rauschen der Getreidefelder, das Klappern der Störche, das Rauschen des Wassers, die vielen Sehenswürdigkeiten mit ihren Geschichten sowie zahlreiche Zwischenstopps mit lokalen kulinarischen Köstlichkeiten. In der Therme 3000 heißen wir sowohl mehr als auch weniger erfahrene Radfahrer willkommen.

**Vor Ihnen liegen Radwege, die auf weniger stark befahrenen Straßen verlaufen und ein authentisches Erlebnis von Prekmurje hervorzaubern. Wir wünschen Ihnen viele zurückgelegte Kilometer, oder wie wir in Prekmurje sagen: „Je besser Sie in die Pedale treten, desto besser läuft’s“!**



### LEGENDE DER SYMBOLE:



Landkarte



Fahrradfreundliches Hotel



Fahrradverleih



Aufbewahrung von Fahrrädern



Organisation der Route



Wäsche waschen und trocknen



Reparatur von Fahrrädern

# TOUR 1 DIE GROSSE RHAPSODIE



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Martjanci – Sebeborci  
– Sv. Benedikt – Križevci  
– Domanjševci – Berkovci  
– Prosenjakovci – Selo –  
Sv. Nikolaj – Vučja gomila  
– Moravske Toplice



**Länge:** 51 km



**Gesamtaufstieg:** 735 m,  
13 % (200 m)



**Geschätzte Dauer:**  
4 Stunden



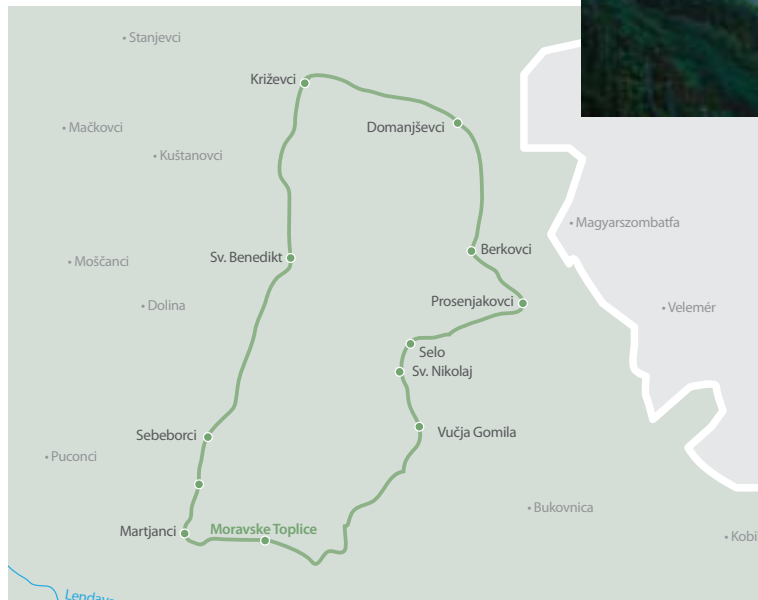
**Schwierigkeitsgrad:**  
anspruchsvoll



**Typ der Route:**  
asphaltierter Radweg



**Empfohlener  
Fahrradtyp:** Trekkingrad,  
Straßenfahrrad



## Beschreibung des Weges:

Die Strecke ist für mäßig fitte Freizeitsportler geeignet, die sie ohne größere Anstrengung bewältigen können. Beim Sightseeing bleibt genügend Zeit, um sich zu entspannen, die Aussicht und die wunderschöne Natur zu genießen. Die Strecke ist abwechslungsreich und voll von nicht allzu langen Auf- und Abstiegen. Die Hauptattraktion der Route ist der ökosoziale Bauernhof Korenika, wo Sie die Produkte probieren können.

## Option:

Anspruchsvollere Radfahrer können die Route bis nach Ženavlje verlängern, wo ein Denkmal für die Landung des Stratosphärenballons steht. Sie können die Route auch abkürzen, wenn Sie in Gornji Petrovci auf der Hauptstraße nach Šalovci radeln oder in Križevci in Richtung Domanjševci abbiegen.





# TOUR 1 DIE GROSSE RHAPSODIE

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Ivanovci** mit dem Weinbau-Zentrum Goričko, das für die traditionelle Aufstellung des Klapotetz im August berühmt ist. Der ökosoziale **Bauernhof Korenika** in Šalovci ist auf jeden Fall einen Besuch wert. Auf dem Bauernhof werden Aktivitäten im Bereich des ökologischen Landbaus entwickelt und man engagiert sich im ökologischen Tourismus. Es wird Obst, Gemüse, Getreide und Kräuter angebaut.

**Selo mit der Rotunde** aus dem 13. Jahrhundert und einem Waldlehrpfad.

Die runde **St.-Nikolaus-Kirche** ist aufgrund ihrer Architektur und Malerei eines der bedeutendsten Denkmäler der romanischen Kultur in Slowenien. In der Nähe befindet sich auch ein Waldlehrpfad, der Sie mit der reichhaltigen Vegetation der Region vertraut macht.



# TOUR 2 EIN ENERGIEGELADENES ABENTEUER



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Tešanovci – Vučja gomila  
– Selo – Prosenjakovci  
– Motvarjevci – Kobilje  
– Bukovniško jezero  
– Dobrovnik – Filovci –  
Bogojina – Tešanovci –  
Moravske Toplice



Länge: 45 km



Gesamtaufstieg: 290 m,  
12 % Steigung



Geschätzte Dauer:  
3 Stunden



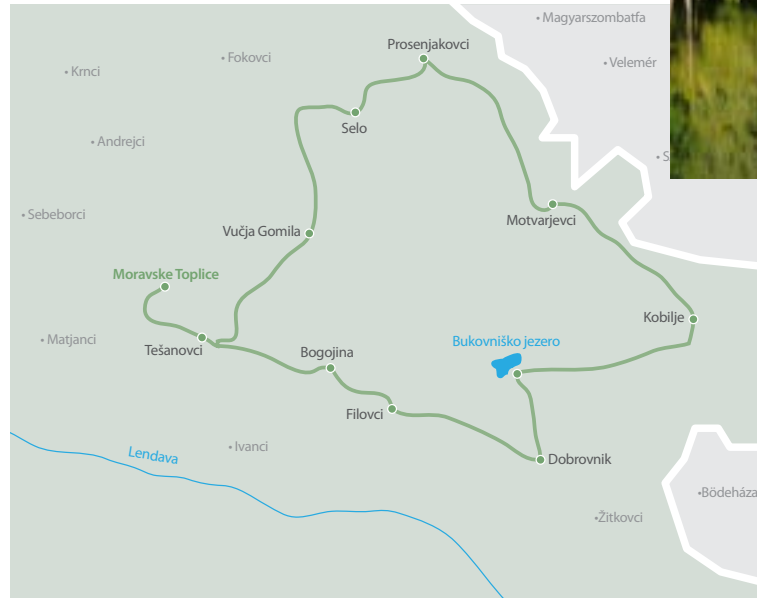
Schwierigkeitsgrad:  
mittelschwer



Typ der Route:  
asphaltierte Ortsstraße,  
Radweg



Empfohlener  
Fahrradtyp: Trekkingrad,  
Straßenfahrrad



## Beschreibung des Weges:

Auch wenn Sie sich nicht oft bewegen, wird Ihnen die hügelige Welt nicht allzu viel Mühe bereiten. Die Sehenswürdigkeiten auf der Strecke sind schön verteilt und bieten viel Erholung. Der schwierigste Teil ist gleich zu Beginn der Aufstieg zur Vučja Gomila, der Sie mit einer wunderschönen Aussicht auf die Weinberge und die Prekmurje-Ebene belohnt. Die Hauptattraktion der Route ist der See Bukovniško jezero mit der St.-Veit-Quelle und fünfzig Energiepunkten, für die es sich lohnt, etwas mehr Zeit einzuplanen.

## TOUR 2 EIN ENERGIEGELADENES ABENTEUER

### Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Kobilje** ist ein ruhiges Dorf. Im pannonischen Haus Nr. 189 befindet sich ein Museum, das alte Arbeitsmaschinen, Dokumente und Münzen zur Schau stellt.

Sehenswert ist auch die **St.-Martin-Kirche**, die im Schatten der ältesten und größten Elsbeere (sorbus terminalis) Sloweniens steht.

**Der See Bukovniško jezero** und die **St.-Veit-Quelle**, die in kurzer Zeit zu einem beliebten Ausflugsziel wurde. Im Umkreis von 450 Metern befinden sich etwa 50 heilende Energiepunkte.



Die meisten Punkte sind markiert. Sie erhalten eine Landkarte im nahegelegenen Informationszentrum. Das Dorf **Filovci** ist bekannt für seine langjährige Töpfertradition. Die Produkte der Meister gehen über reine Funktionalität hinaus und sind eine unverzichtbare ästhetische Ergänzung für viele Wohnungen. **Bogojina** mit der berühmten **Plečnik-Himmelfahrt-Kirche** mit ungewöhnlich rundem Glockenturm ist auf jeden Fall einen Besuch wert.





# TOUR 3 DAS GROSSE ABENTEUER



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Sebeborci – Vaneča  
– Bodonci – Zenkovci  
– Domajinci– Krašči –  
Motovilci – Moščanci  
– Sebeborci – Martjanc –  
Moravske Toplice



**Länge:** 61 km



**Gesamtaufstieg:** 550 m,  
15 %



**Geschätzte Dauer:**  
4 Stunden



**Schwierigkeitsgrad:**  
Anspruchsvoll

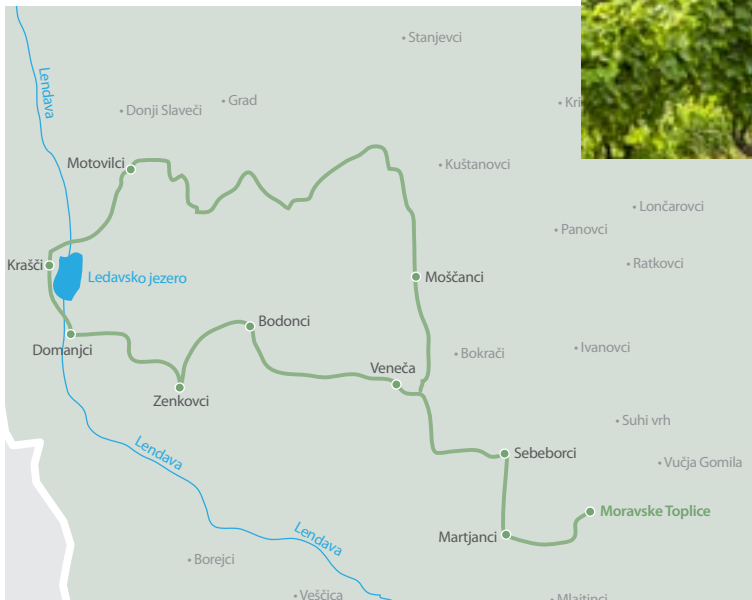


## Typ der Route:

asphaltierte Ortsstraße,  
Radweg, Naturstraße,  
Schotterweg



**Empfohlener Fahrradtyp:**  
Trekkingrad



## Beschreibung des Weges:

Aufgrund des Aufstiegs zur Burg gehört diese Tour zu den schwierigsten, ist aber immer noch für alle, die zumindest ein wenig körperlich aktiv sind, problemlos machbar. Alle anderen können die Steigungen zu Fuß überwinden. Interessante Punkte bieten viele Möglichkeiten zur aktiven Erholung.



# TOUR 3 DAS GROSSE ABENTEUER

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Der See Ledavsko jezero,** Heimat von etwa 25 verschiedenen Vogelarten, die in vielen Teilen Sloweniens nicht mehr vorkommen. Dass der See reich an Fischen ist, zeigt ein Blick auf den Damm, der oft Dutzende von Fischern anzieht. Der See verschmilzt mit den umliegenden Wäldern und Kulturlandschaften zu einem wunderschönen Panorama.

**Der touristische Bauernhof Ferencovi** direkt neben dem See Ledavsko jezero ist einer der Vorreiter bei der Bewahrung des ethnologischen und kulturellen Erbes. Er hat ein Museum alter Landmaschinen eingerichtet und organisiert Ernten und Dreschen. Besonders interessant ist die Stroheindeckung.

**Grad na Goričkem;** Dieser Ort ist nach einer Burg aus dem 13. Jahrhundert auf einem Hügel benannt. Der Besuch der Burg und der



Blick auf die Landschaft ist ein großer Genuss, besonders für Radfahrer, die den Gipfel erklommen haben. Die Burg hat so viele Räume wie Tage im Jahr und wird der Legende nach nachts von ausschließlich freundlichen Geistern besucht. In unmittelbarer Nähe soll auch ein Drache mit goldener Krone leben.

Die **Erholung bei der Familie Smodiš** wird Ihnen auf jeden Fall guttun. Dazu gehört auch die Verkostung von Prekmurje-Spezialitäten, Säften, Dörrobst und Früchten, die Sie selbst pflücken können. Das Gehöft bietet einen schönen Blick auf das Flachland und die benachbarten Hügel.





# TOUR 4 NASSES ABENTEUER



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Martjanci – Polana  
– Rankovci – Petanjci  
– Abstieg entlang der  
Mur – Ižakovci – Beltinci –  
Gančani – Ivanci – Noršinci  
– Moravske Toplice



**Länge:** 43 km (Abstieg  
entlang der Mur gut 2  
Stunden)\*



**Gesamtaufstieg:** 30 m,  
2 % (100 m)



## Geschätzte Dauer:

5 Stunden (3 Stunden  
Fahrt + 2 Stunden Abstieg  
entlang der Mur)



## Schwierigkeitsgrad:

einfach



## Typ der Route:

asphaltierte Ortsstraße,  
Radweg, Schotterweg,  
Forstweg



## Empfohlener

**Fahrradtyp:** Trekkingrad,  
Mountainbike



**Beschreibung des Weges:** Die Mur lädt mit ihrer Nähe zum Abstieg entlang ihres Laufs ein. Der Fluss ist von der Therme 3000 gut 20 km gemütliches Radfahren entfernt. Die Route führt auf wenig befahrenen Straßen durch die Dörfer von Prekmurje nach Petanjci, wo Fahrräder gegen Boote getauscht werden können. Nach gut zwei Stunden sicherer, aber aufregender Fahrt auf dem Fluss landen Sie auf der Insel der Liebe in der Nähe von Ižakovci, wo Sie die Spezialitäten von Prekmurje probieren können. Dann setzen Sie sich wieder auf Ihr Fahrrad und radeln zurück zur Therme 3000. Die gesamte Strecke ist völlig flach und für jeden geeignet.

**Option:** Radfahren nur zur Insel der Liebe und zurück. Da es sich um eine organisierte Tour handelt, können wir für Sie Besuche von Gasthöfen und touristischen Bauernhöfen arrangieren, die im Einklang mit der Natur arbeiten. Ein Teil des Programms besteht auch in der Besichtigung kultureller Sehenswürdigkeiten, und um das Programm abwechslungsreicher zu gestalten, können verschiedene soziale Aktivitäten hinzugefügt werden.

\* gegen Aufpreis

# TOUR 4 NASSES ABENTEUER

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Der Fluss Mur** mit seinem gewundenen Flussbett und Altwasser bietet vielen bedrohten Tierarten ein Zuhause. Bei der Abfahrt auf diesem Fluss haben Sie engen Kontakt mit dem Wasser und erleben den Fluss aus einer anderen Perspektive. Sicheres Schlingern im Schlauchboot beruhigt Nerven und Seele.

**Die Insel der Liebe** ist ein berühmter Ausflugsort am linken Ufer der Mur bei **Ižakovci**. Dort finden gesellige Zusammenkünfte statt, und Sie können auch eine Bootsfahrt unternehmen. Die Insel ist von der Mur und ihrem Flussarm umgeben.



# TOUR 5 SPRUNG NACH UNGARN



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Tešanonci – Vučja Gomila  
– Selo – Prosenjakovci  
– Magyarszombatfa –  
Gödörháza – Velemer  
– Szentgyörgyvölgy –  
Márokföld – Nemesnep  
– Kobilje – Motvarjevci  
– Bukovnica – Bogojina –  
Moravske Toplice



Länge: 53 km



Gesamtaufstieg: 400 m



Geschätzte Dauer:  
4 Stunden



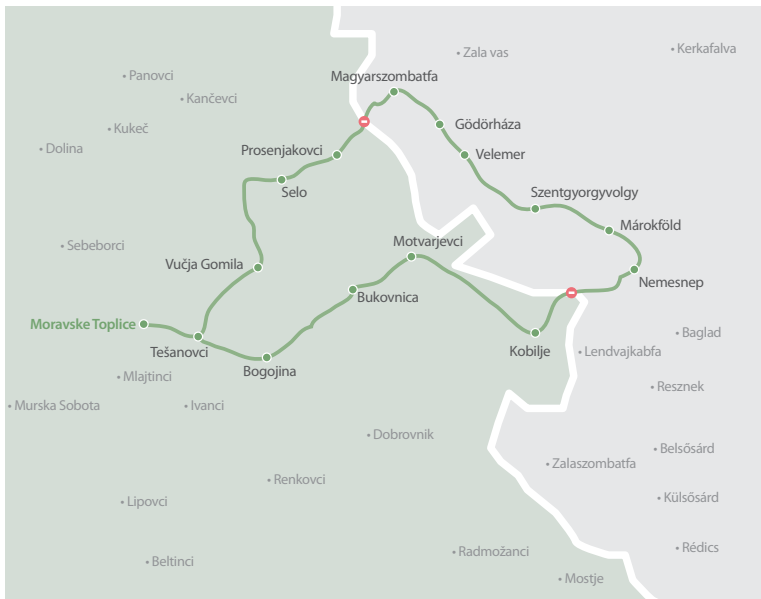
Schwierigkeitsgrad:  
anspruchsvoll



Typ der Route:  
asphaltierte Ortsstraße,  
Radweg



Empfohlener  
Fahrradtyp: Trekkingrad,  
Straßenfahrrad



## Beschreibung des Weges:

Auf dem Weg lernen Sie auch Ungarn kennen. Durch den Landschaftspark Goričko fahren Sie in das dünn besiedelte Ungarn, das Sie in die Vergangenheit zurückversetzt. Beim Dorf Kobilje kehren Sie auf die slowenische Seite zurück. Im Schutz der Wälder führt Sie der Weg zum See Bukovniško jezero, wo Sie die wunderbare Welt der Bioenergie erwartet.



# TOUR 5 SPRUNG NACH UNGARN

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

Tešanovci ist mit Moravske Toplice durch einen Radweg verbunden, der an einer nostalgischen Holzbrücke und einem Holzbrunnen vorbeiführt. In **Bogojina** steht die berühmte **Plečnik-Himmelfahrt-Kirche** mit ungewöhnlich rundem Glockenturm und ist auf jeden Fall einen Besuch wert. **Der See Bukovniško jezero** mit Energiepunkten, an dem sich im Umkreis von 450 Metern etwa 50 heilende Energiepunkte befinden.



Die meisten Punkte sind markiert. Eine Landkarte erhalten Sie im nahegelegenen Informationszentrum. Die Punkte unterscheiden sich je nach Zweck bzw. nach Art der Erkrankung.

# TOUR 6 DURCH DAS LAND DER STÖRCHE



## Orte auf dem Weg:

Moravske Toplice –  
Tešanovci – Bogojina  
– Strehovci – Renkovci  
– Turnišče – Nedelica –  
Velika Polana – Gomilica –  
– Beltinci – Rakičan  
– Noršinci – Mlajtinci –  
Moravske Toplice



**Länge:** ca. 50 km



**Gesamtaufstieg:** 160 m



**Geschätzte Dauer:**  
4 Stunden



**Schwierigkeitsgrad:**  
einfach



**Typ der Route:** Radweg,  
asphaltierte Ortsstraße



**Empfohlener Fahrradtyp:**  
Trekkingrad



## Beschreibung des Weges:

Der Weg führt Sie nach Tešanovci, wo Sie auf das erste Storchennest treffen. Weiter geht es in Richtung Bogojina mit der berühmten Plečnik-Kirche und dem Töpferdorf Filovci. Der flache Weg führt bis nach Strehovec, wo Sie nicht zwischen den Weinbergen von „Strehovske gorice“, sondern weiter entlang der pannonischen Ebene in Richtung Turnišče zum Bauernhof Lušt radeln, wo köstliche Tomaten angebaut werden. Das Dorf ist berühmt für seine Schuhmacherei und die Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt, deren ältester Teil 900 Jahre alt ist. Über Nedelica fahren Sie durch die Wälder nach Velika Polana, dem europäischen Storchendorf. Auf dem Gehöft „Sabolova domačija“ werden Produkte aus Bast hergestellt, und in der Mühle „Copekov mlin“ war Miško Kranjec zu Hause. Ein asphaltierter Weg führt Sie durch die geschützten Sümpfe nach Beltinci und weiter auf dem Radweg in Richtung Rakičan. Im Dorf Rakičan biegen Sie in Richtung Noršinci und weiter in Richtung Mlajtinci ab. Vor Mlajtinci biegen Sie zurück nach Moravske Toplice ab.

# TOUR 6 DURCH DAS LAND DER STÖRCH

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Bogojina:** Plečnik-Kirche  
Turnišče: Die Kirche Mariä Himmelfahrt, 900 Jahre alt und neben Brezje die wichtigste Wallfahrtskirche Sloweniens, wo sich am 15. August mehr als 10.000 Pilger versammeln.



**Velika Polana: Europäisches Storchendorf**, wo die meisten Störche in Slowenien nisten. Bis zu 9 Weißstorchpaare suchen im nahegelegenen Sumpf „Polanski log“ und in den malerischen geschützten Sumpfwiesen nach Nahrung. Die Mühle „Copekov mlin“ liegt am Rande von „Polanski log“ und am Bach Črnc. Von den 5 Mühlen ist nur die Mühle „Copekov mlin“ erhalten geblieben und wurde mithilfe europäischer Gelder restauriert.

**Beltinci: Burg von Beltinci:** Das zentrale Schloss stammt aus dem 13. Jahrhundert und erhielt sein barockes Aussehen im 17. Jahrhundert. Es ist durch unterirdische Stollen mit der St.-Ladislau-Pfarrkirche aus dem 17. Jahrhundert verbunden, in der sich die Gruft der letzten Burgbesitzer, der Grafen von Zichy, befindet. Das Schloss ist der Sitz des Instituts für Kultur und Tourismus Beltinci, wo auch eine Führung durch das Apothekenmuseum und ein interessantes Museum antiker Fahrräder gemacht werden kann. Das Schlossrestaurant bietet Ihnen ausgezeichnete Prekmurje-Gerichte.



# TOUR 7 GANZTÄGIGES KENNENLERNEN DER GEHEIMNISSE VON PREKMURJE



## Orte auf dem Weg:

Therme 3000 – Moravske Toplice – Vučja Gomila – Rotunde, Selo – Bukovniško jezero – Strehovci – Haus des Handwerks PANNart, Dobrovnik – Tropischer Garten Ocean Orchids, Dobrovnik – Bogojina – Ausflugsbauernhof Puhán, Bogojina – Ländlicher Schokoladenladen Passero, Tešanovci – Therme 3000 – Moravske Toplice



**Länge:** ca. 43 km



**Gesamtaufstieg:** 550 m



**Geschätzte Dauer:**  
3,5 Stunden



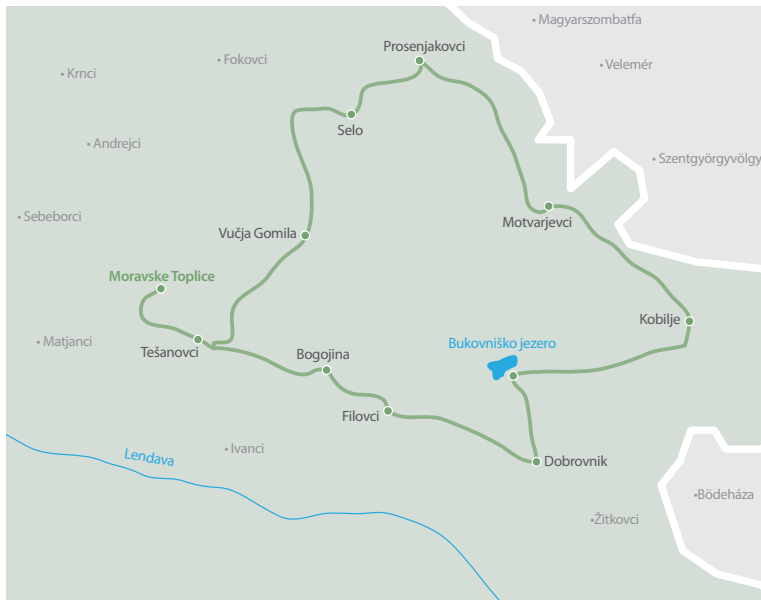
**Schwierigkeitsgrad:**  
ziemlich anspruchsvoll



**Typ der Route:** Radweg,  
asphaltierte Ortsstraße



**Empfohlener Fahrradtyp:**  
Trekkingrad



## Beschreibung des Weges:

Die teils auf Makadam verlaufende, aber ansonsten asphaltierte Strecke, mit vielen kurzen und steilen Auf- und Abstiegen verläuft entlang von Ortsstraßen, Radwegen und Waldschotterwegen. Die ganztägige Radtour mit vielen Stopp- und Besichtigungspunkten eignet sich für körperlich fittere Radfahrer. Die beste Wahl für diese Tour ist ein Trekkingrad, das für Makadam geeignet ist, oder auch ein Mountainbike. Aufgrund der Aufstiege in Goričko empfehlen wir körperlich weniger fitten Radfahrern, ein Elektrofahrrad zu mieten.



# TOUR 7 GANZTÄGIGES KENNENLERNEN DER GEHEIMNISSE VON PREKMURJE

## Sehenswürdigkeiten entlang des Weges:

**Selo (Rotunde):** Die runde Kirche (Rotunde) des Heiligen Nikolaus und der Heiligen Jungfrau Maria ist ein Kunstdenkmal der romanischen Architektur und der gotischen Malerei. Sie wurde Mitte des 13. Jahrhunderts erbaut und einigen Zeugnissen zufolge von den Tempelrittern errichtet. Der Innenraum mit Kuppel ist mit Fresken geschmückt, die unter anderem Szenen aus dem Leiden und der Passion Christi darstellen.

## Im Haus des Handwerks

**PANNart** werden bereits vergessene handwerkliche Fähigkeiten wiederbelebt. Handwerksmeister aus Prekmurje stellen hier ihre Produkte vor: Töpfer nützliche und dekorative Keramik, Korbmacher dekorative Figuren und Körbe aus Bast und Zweigen und Meister der Herstellung von Lebkuchen dekorative Lebkuchen.

**Im tropischen Pflanzengarten in Dobrovnik,** der von warmem Thermalwasser erwärmt wird, werden Ihre Augen von wunderschönen bunten Orchideen gestreichelt. Außerdem können Sie interessante tropische und subtropische Pflanzen aus aller Welt bewundern: Banane, Avocado, Vanille, Papaya, Mango, Ananas, Ylang-Ylang, Taro, Ingwer und Carambola. **Das Dorf Bogojina,** das sich

kurz vor dem Eingang zum Landschaftspark Goričko befindet, hat eine schöne Kirche, die als eines der schönsten Gebäude der modernen Sakralarchitektur in Slowenien gilt. Wegen ihres schneeweißen Äußeren nennen die Einheimischen sie die „Weiße Taube“, und sie wurde von dem berühmten slowenischen Architekten Jože Plečnik erbaut. Der Innenraum ist reich bemalt und mit

Marmorsäulen geschmückt.

**Beim Besuch des Ausflugsbauernhofs Puhan** können Sie hausgemachte Prekmurje-Gerichte wie Bograč-Gulasch, Fleisch aus der Hausschlachtung mit Rübeneintopf, Dödoli (Kartoffelsterz), Schichtkuchen „Prekmurska gibanica“, Retaši (Apfelstrudel) und Posolanka (Quarkkuchen) probieren. Alle Zutaten für die Gerichte werden auf dem Bauernhof in Černelavci angebaut, wo 11 Hektar Felder bewirtschaftet, Schweine gezüchtet und Gemüse angebaut wird.

**Der Ländlicher Schokoladenladen Passero** in Tešanovci ist ohne Zweifel die beste Wahl für die letzte Station einer Radtour. Köstliche Schokolade und göttliche Pralinen mit dem Geschmack von Kürbis, dem Schichtkuchen „Prekmurska gibanica“, Trauben, Traminer und Holunder sorgen dafür, dass Sie alle Süßigkeiten von Prekmurje probieren werden!



# THERME 3000 AUSGANGSPUNKT FÜR RADFAHRER

Vor Ihnen liegt ein Radurlaub, bei dem Sie Ihre Sorgen weit hinter sich lassen werden. Sie radeln durch die märchenhafte Landschaft und genießen Gerichte, von denen Sie noch nie gehört haben, die Sie aber nie wieder vergessen werden. Genießen Sie eine thermale Verwöhnung in der Therme, und am nächsten Tag sind Sie bereit für ein neues Radabenteuer!

## Das bietet die Therme 3000 Radfahrern

- ▶ Sie können Ihr Fahrrad in unserem Fahrradschuppen abstellen, wo Sie es auch reinigen und für die nächste Fahrradtour vorbereiten können.
- ▶ Im Bike Center/TIC Moravske Toplice können Sie verschiedene Arten von Fahrrädern mieten oder Ihr Fahrrad reparieren lassen.
- ▶ Wir arbeiten mit lokalen Reiseführern zusammen, die Sie für bestimmte Radtouren mieten können. Sie wissen am besten, wie man ein authentisches Fahrradabenteuer in der Prekmurje-Region erlebt! (Mehr auf Ride Goričko, [www.ridegoricko.com](http://www.ridegoricko.com).)
- ▶ Entspannen Sie nach dem Radfahren Ihre Muskeln im hoteleigenen Thermalbad, im Wasserpark Therme 3000 oder in der Saunawelt.
- ▶ Profitieren Sie von einem Geschenkgutschein im Wert von 10 Euro und besuchen Sie das hoteleigene Wellness-Zentrum, wo Sie sich nach anstrengenden Etappen eine Massage mit Prekmurje-Kräutern oder unsere wohltuenden Bäder in schwarzem Thermomineralwasser gönnen können, das Ihren Körper regeneriert.
- ▶ Wir verschönern Ihren Tag mit einer Überraschung im Zimmer und zaubern Ihnen täglich ein gesundes Lächeln ins Gesicht.

